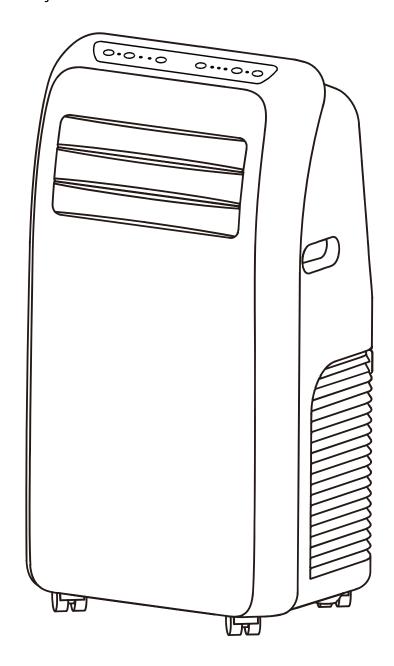
# Haier

### **Ar Condicionado Portátil**

Manual de Instalção e Utilizador

### Model:

AM09AA1TAA AM12AA1TAA AM09AA1GAA AM12AA1GAA



Muito gratos pela preferência deste equipamento de Ar Condicionado, por favor leia este manual de utilização com cuidado antes de proceder à instalação e utilização do aparelho. Por favor mantenha este manual para consulta futura.

# ÍNDICE

SEGURANÇA DO AR CONDICIONADO	2
COMPONENTES E ACESSÓRIOS	3
REQUISITOS DE INSTALAÇÃO	3
Ferramentas e Componentes	
Requisitos de localização	4
Requisitos eléctricos	
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	5
Passo1 - Desembalar o Ar Condicionado	5
Passo2 - Instalar as extenções na janela principal	5
Passo3 - Conectar o tubo de exaustão à janela · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Passo4 - Conectar a abertura do tubo ao Ar Condicionado	6
Passo5 - Completa instalação	e
PAINEL DE CONTROLO	
Butões · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Controlo Remoto	8
	3
UTILIZAÇÃO DO AR CONDICIONADO	8
INSTRUÇÕES DE DRENAGEM	9
CUIDADOS COM O AR CONDICIONADO	10
Limpeza	10
Filtros de Ar	10
Arrumação	10
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	11
Especificação ·····	12

# **MANUTENÇÃO DE REGISTOS**

Agrafe a sua prova de compra a este manual para obter assistência técnica se necessário

Número de Modelo	
Número de Série	
Data de compra	

### **SEGURANÇA DO AC**

### A sua segurança e dos demais são muito importantes.

Disponibilizamos várias dicas de segurança ao longo deste manual. Leia sempre e obedeça às mensagens de segurança.



Este é o símbolo de alerta de segurança.

Este símbolo alerta do potencial de morte ou incidente a si ou a terceiros. Todas as mensagens de alerta são seguidas deste símbolo ou da palavra "PERIGO", "AVISO" ou "CUIDADO". Estas palavras significam:

**A** PERIGO

Perigo imediato. Pode ser mortal ou ferir gravemente se não seguir à risca as instruções.

A AVISO

Situação potencialmente perigosa que pode resultar em ferimentos graves.

**A** CUIDADO

Situação potencialmente perigosa que pode resultar em ferimentos ligeiros.

Todas as mensagens de segurança podem indicar potenciais riscos, dizendo como poderá evitar algumas injurias caso não siga as indicaçõe das intruções.

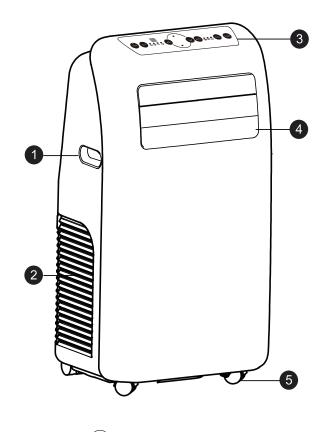
### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

**AVISO:** Para reduzir o risco de incêncio ou choque eléctrico, ferimentos ou danificar o ar condicionado, siga as precauções básicas, incluindo o seguinte:

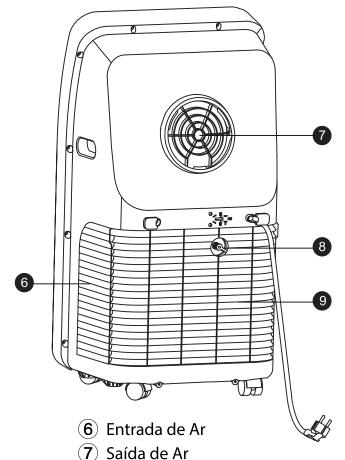
- Leia todas as instruções antes de começar.
- Conecte apenas o cabo de ligação à terra.
- Não retire nenhum cabo de ligação à terra.
- Não use um adaptador.
- Não utilize extenções electricas.
- Não utilize o ar condicionado se houver danos nao cabo ou tomada. Poderá não funcionar convenientemente.
- Desconecte antes de limpar.
  - **NOTA:** Desconcete clicando o botão POWER. Caso não desligue, por favor remova da tomada.
- Não instale o equipamento numa área onde a atmosfera contanha combustíveis gasosos ou esteja contaminada. Evite químicos em contacto com o equipamento.
- Não coloque nada encima do ar condicionado.
- Peça a mais pessoas para o ajudar a instalar o ar condicionado.
- Nunca ligue o Ar Condicionado sem o filtro posto.
- Não utilize o equipamento perto da banheira, duche ou áreas de humidade muito elevada.

### LEIA ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

# **COMPONENTES E ACESSÓRIOS**



- 1 Puxador
- **2** Entrada de Ar
- 3 Painel de Controlo
- 4 Barra de ventilação
- (5) Rodas



- 8 Drenagem de desumidificador
- 9 Grelha de entrada de ar

# **REQUISITOS PARA INSTALAÇÃO**

### **FERRAMENTAS E PARTES**

Reúne as ferramentas e partes antes da instalação

### FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

• Chave de fendas

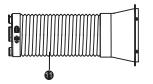
### **PARTES FORNECIDAS**





• Painel da janela principal

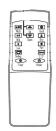
• Extenção do painel

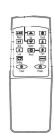


• Extenção do tubo de exaustão



Parafuso (2)
1 Painel exaustão
1 bocal

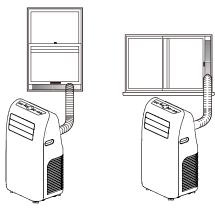




Deve ser mantida a distância de pelo menos 51 cm do Ar Condicionado à parede.

### **REQUISITOS DE LOCALIZAÇÃO**

- Coloque o ar condicionado direito a pelo menos
   51 cm de qualquer parede.
- Deve ser mantida a distância de pelo menos 51 cm do Ar Condicionado à parede.
- Mantenha o Ac longe de qualquer obstáculo à insuflação.
- Não coloque o AC em locais onde este poderá cair, pois pode danificar o aparelho.
- Não coloque o AC em locais onde este poderá cair, pois pode danificar o aparelho.
- Não coloque o AC em locais perto de fonte de calor, directo à luz solar ou aquecedores.
- O Painel de janela pode ser instalado numa janela com 90cm por máximo de 130cm aberta.



### **REQUISITOS ELÉCTRICOS**

### **A** AVISO



Ligue o cabo de terra.

Não retire os cabos de terra da correcte electrica.

Não use adaptador.

Não use extenções eléctricas.

Falha destas instruções pode resultar em morte, fogo ou choque eléctrico.

### **CABO DE ALIMENTAÇÃO**

### Requisitos

- 230 Volt, 50Hz, 16 amp cabo de terra
- A utilização de time-delay ou uminterruptor de circuito é recomendado.
- Use apenas um circuito delicado.

Se o cabo de alimentação estiver danificado não pode ser reparado. Terá de ser substituido.

### REQUER METODO DE LIGAÇÃO À TERRA

Este ar condicionado deve ter ligação à terra. O equipamento funciona através de tomada como fonte de energia. O cabo eléctrico deve estar conectado a uma tomada degura de acordo com todas as normas locais.

230V 16 Amp

# **INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO**

# PASSO 1 - Desempacotar o ar condicionado

### **A** AVISO

### Perigo de peso excessivo

Peça a duas ou mais pessoas para instalar o ar condicionado.

Caso contrario poderá quebrar o equipamento.

 Remova a embalagem. Guardando-a num local seguro para que possa guardar o equipamento quando não está a ser usado.

**NOTA:** Não há NADA dentro do ar condicionado que deva ser removido. - NÃO ABRA O EQUIPAMENTO.

- Faça reciclagem dos materiais desnecessários.
- Manuseie o ar condicionado com cuidado.
- Mantenha o ar condicionado direito e nivelado.

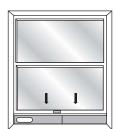
# PASSO 2 - INSTALE O PAINEL PRINCIPAL E O EXTENSIVEL

NOTA: Algumas janelas necessitarão de 1 ou mais painéis.

**1.** Abra a janela e cologue o painel principal na mesma.

**NOTA:** Painéis são ajustaveis a janelas de orientação vertical e horizontal

### janelas de deslize vertical



B Painéis extensíveis

A Painel principal de janela

### Para janelas de deslize horizontal



- Painéis extensíveis
- A Painel principal de janela
- **2.** Ajuste o painel de extenção para caber na janela de acordo com a imagem.

**NOTA:** Algumas janelas necessitarão que o painel de extenção seja aparado.

**3.** Utilize um parafuzo de fenda para fixar o painel de extensão.

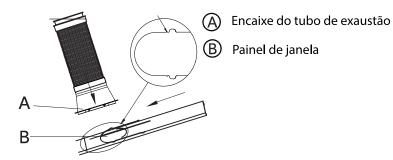


# PASSO 3 - COLOQUE O TUBO DE EXAUSTÃO NO PAINEL PRINCIPAL.

 Ligue ambas as extermidades do tubo de exaustão nos devidos locais.

NOTA: Não adicione tubos de exaustão extra.

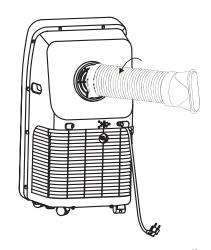
2. Instale o tubo de exaustão nas placas com parafusos.



# PASSO 4 - CONECTAR A ABERTURA DO TUBO NO AC

IMPORTANTE: Quando conectar a abertura ao AC deve maneê-lo suficientemente perto da janela. Não deve retirar a placa da janela. Uma vez que o tubo esteja conectado, mova o ar condicionado a 51 cm da parede.

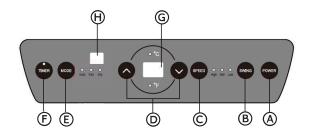
- 1. Alinhe os encaixes ao conector do tubo de exaustão com as ranhuras na parte de trás do ar condicionado.
- 2. Utilizando movimento contra-relógio, aparafuse a saída do tubo à saída de ar localizada na parte detrás do AC.

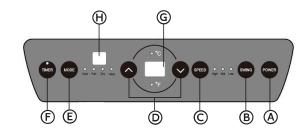


### PASSO 5 - COMPLETE A INSTALAÇÃO

# Choque eléctrico Ligue o cabo de terra. Não retire os cabos de terra da correcte electrica. Não use adaptador. Não use extenções eléctricas. Falha destas instruções pode resultar em morte, fogo ou choque eléctrico.

### **PAINEL DE CONTROLO**





### **BOTÕES**

### (A) BOTÃO LIGAR

Clicar Ligar/Desligar do ar condicionado NOTA: Desligar o equipamento carregando no botão. Não através da tomada.

### (B) BOTÃO SWING

Clique em qualquer botão depois de ligar o AC para movimentar automaticamente as alhetas.

### (c) BOTÃO VELOCIDADE DA VENTOINHA

A velocidade da ventoinha pode ser ajustada em Baixa ou Alta Velocidade, quando o AC está a funcionar.

**NOTA:** A velocidade não pode ser ajustada em modo de desumidificador.

 Alterna entre as três velocidades. O indicador de velocidade do ventilador correspondente ficará iluminado.

### D SETAS PARA CIMA E PARA BAIXO

Ajusta a temperatura ou Horário.

### Para ajustar a temperatura:

Temperatura pode ser ajustada entre 16°C e 30°C quando o AC está no Modo Frio.

- Pressione o botão até o modo Frio estar seleccionado.
- **2.** Pressione as setas "cima" e "baixo" para seleccionar a temperatura.

**NOTA:** A temperatura não pode ser ajustada em modo de desumidificador ou Ventilação.

**NOTA:** Ao climar nas setas cima/baixo ao mesmo tempo poderá escolher entre °C ou °F. O correspondente será iluminado.

### (E) BOTÃO MODO

Alterna entre as opções de utilização. O correspondente ficará iluminado:

Calor - Aquece o espaço à temperatura selecionada. Frio - Arrefece o espaço à temperatura selecionada. Desumidificador - Reduz a humidade no espaço. Ventoinha - Circula o ar no espaço sem arrefecer.

### (F) BOTÃO TEMPORIZADOR

Programa o tempo desde (1h a 24h) para desligar o AC

### **Enquanto o AC funciona:**

- 1. Pressione o botão Timer (temporizador)
- **2.** Pressione setas cima ou baixo para seleccionar o número de horas que quer que o AC funcione até se desligar.

NOTA: Demora cerca de 5 seg a salvar a opção.

### Enquanto o AC está desligado:

- 1. Pressione o botão Timer (temporizador)
- **2-** Pressione setas cima ou baixo para seleccionar o número de horas que quer que o AC se mantenha desligado até voltar a ligar.

NOTA: Demora cerca de 5 seg a salvar a opção.

### Para cancelar o AC:

 Pressione o botão Timer uma vez e as horas em espera serão apagadas. Pressione novamente e o temporizador será cancelado.

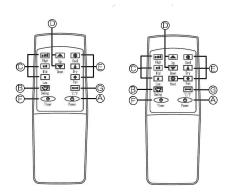
### **G** ECRÃ PAINEL DE CONTROLO

Mostra a temperatura em gráus Fahrnheit ou gráus Celsius, ou as horas em falta para o temporizador. A luz correspondente acenderá.

### (H) JANELA DE RECEPTOR DO COMANDO

Aponte o comando ao ecrã para sincronizar o sinal.

### **COMANDO**



- 1. Insira 2 pilhas
- 2. Aponte o comando ao ecrã para sincronizar o sinal.
- (A) BOTÃO LIGADO LIGAR/DESLIGAR o AC
- B BOTÃO SWING
  Clique para movimentar automaticamente as alhetas.

### © BOTÃO VELOCIDADE

Seleccionar a velocidade mais alta ou mais baixa

### **(D)** BOTÃO AJUSTE TEMPERATURA

Seleciona o botão para aumentar ou diminuir a temperatura; precione para ajustar o Timer Ligar/Desligar; Precione ao mesmo tempo Cima e baixo para alterar entre Fahrenhei e Celsius.

### (E) BOTÃO MODO

Precionar para escolher entre Frio, Ventilação, Desumidificação e aquecimento.

### (F) BOTÃO TEMPORIZADOR

Precione o botão standby para ligar o temporizador. Precione novamente para desactivar.

### **©** BOTÃO ALTERNAR ENTRE °C/°F

Precione para alternar entre °C e °F

# UTILIZAÇÃO DO AR CONDICIONADO

Coloque o ar condicionado direito a pelo menos 51 cm de qualquer parede.

Deve ser mantida a distância de pelo menos 51 cm do Ar Condicionado à parede.

Mantenha o Ac longe de qualquer obstáculo à insuflação.

Não coloque o AC em locais onde este poderá cair, pois pode danificar o aparelho.

Não coloque o AC em locais onde este poderá cair, pois pode danificar o aparelho.

Não coloque o AC em locais perto de fonte de calor, directo à luz solar ou aquecedores.

O Painel de janela pode ser instalado numa janela com 90cm por máximo de 130cm aberta.

# **INSTRUÇÕES DE DRENAGEM**

### **A** AVISO



### Choque eléctrico

Desligue o aparelho antes de drenar.

Não fazer isto poderá resultar em morte ou choque eléctrico

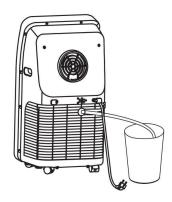
Este ar condicionado portátil tem duas portas de drenagem, uma superior e outra inferior e podemos usar dois métodos de drenagem: drenagem manual e drenagem contínua;

### 1. Drenagem Manual:

A unidade é concebida com o sistema auto-evaporação e eficiente e é sugerido usar drenagem manual no modo de arrefecimento, todo o condensado recicla na unidade para assegurar que haja suficiente água a reciclar na unidade para refrigerar o condensador e melhorar o desempenho de arrefecimento; No entanto, em humidade extrema, o tanque de água no chassis ficará cheio, "FL" irá ser mostrado na exibição de LED, a água precisa de ser drenada manualmente pela porta inferior de drenagem.

- 1) Coloque a bandeja por baixo da saída de água na parte de trás da unidade.
- 2) Desaperte a tampa de drenagem; Retire o retentor de água para a água fluir para a bandeja.
- 3) Insira o retentor e parafuse a tampa da água firmemente na saída da água depois da drenagem.

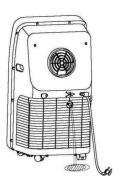
firmemente instalados, para evitar que novo condensado molhe o chão ou o tapete quando a unidade voltar a funcionar.



### 2. **Drenagem contínua**:

(É fortemente recomendado usar este método e drenar pela porta inferior de drenagem no modo de aquecimento, porque o sistema de arrefecimento auto-evaporação não funciona no modo de aquecimento)

- 1) Desaperte a tampa da drenagem (como Figura 15)
- 2) Conecte o orifício da drenagem com mangueira de escape PVC de  $\phi$ 13mm, o mais profundo possível para evitar vazamento (Figura 16).
- 3) Puxe a mangueira de drenagem para a casa de banho ou fora.



### NOTA:

A mangueira da drenagem deve ser instalada antes de a unidade começar a funcionar;

Ponha a mangueira de drenagem num local inacessível, não superior à saída de água e mantenha a mangueira da drenagem recta sem qualquer flexão.

Mantenha a tampa da drenagem e o seu retentor adequadamente instalados quando a drenagem contínua for adotada.

### A AVISO

### Perigo de Asfixia

Mantenha o aparelho longe de bebés e crianças. Principalmente no decorrer da drenagem contínua.

### **CUIDADOS ADICIONAIS**

### **A** AVISO



### Choque eléctrico

Desligue o aparelho antes de drenar.

Não fazer isto poderá resultar em morte ou choque eléctrico

### **LIMPEZA**

- **1.** Desconecte ou desligue
- 2. Utilize apenas panos suaves com água para limpar o aparelho.

### **NOTA:**

- Não use liquidos ou sprays de limpeza na máquina.
- NÃO use quimicos, abrasivos, amoniacos, solventes nem detergentes concentrados.
   Alguns destes quimicos podem danificar ou descolorir o ar condicionado.
- 3. Seque com pano macio.
- 4. Ligue ou reconecte o equipamento.

### **FILTROS**

Os filtros de ar devem ser limpos pelo menos uma vez por semana para optimizar a eficiência da máquina.

**NOTA:** NÃO utilize o AC sem que o filt rode ar esteja colocado.

1. Desligue ou disconecte a ligação.

2. Take out the air inlet grille and pull out the filter screen at both sides according to the direction shown in the following figures.





- **3.** Coloque o filtro em agua morna a 40°C com detergente neutro. Seque à sombra.
- 4. Reinstale os filtros.
- 5. Ligue à corrente.

### **ARMAZENAMENTO**

Se a unidade não for utilizada por um longo período de tempo:

- 1. Desligue ou disconecte a ligação.
- 2. Drene a água do tanque.
- **3.** Utilize a embalagem original para guardar e evitar poeiras e sujidade.
- 4. Guarde o ar condiconado numa zona fria e seca.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Primeiro tente as soluções possiveis antes de chamar a assistência.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O AC não funciona	Não está ligado	Ligar
	O ecrã mostra "FL"	Reinicie e/ou recoloque o tubo de drenagem
	Função stop está activada	Desactivar. O AC pode demorar 3 min a ser reiniciado.
O AC inicia frequentemente	Luz solar directa	Feche as cortinas ou mude de localização
	Janelas ou portas abertas. Muita gente também pode aquecer o epaço	Feche as portas e janelas. Remova possiveis fontes de calor
	Filtro muito sujo	Limpe ou substitua
	Entrada ou saida de ar obstruida	Remova o obstáculo
O barulho do AC	O equipamento não está estável	Coloque o equipamento numa superfície estável
O compressor não funciona	O compressor tem falha de protecção activada por um corte de energia.	Desconecte o AC da corrente. Espere no mínimo 3min e depois reconecte novamente.

# **ESPECIFICAÇÃO**

### INFORMAÇÃO IMPORTANTE RELATIVA AO REFRIGERANTE USADO

Tubagem adicional para aplicação de R290



CUIDADO AO FOGO LEIA COM ATENÇÃO OS CUIDADOS A TER COM ESTE MATERIAI

HÁS REFRIGERANTE R290 CUMPRE COM AS DIRECTIVAS EUROPEIAS.

PODE SER INSTALADO E UTILIZADO EM ESPAÇOS COM MAIS DE Y M2.

MODELO	X	Υ
AM09AA1TAA	235	12
AM12AA1TAA	245	12
AM09AA1GAA	235	12
AM12AA1GAA	245	12

# REGULAMENTAÇÕES EUROPEIAS EM CONFORMIDADE COM WEEE

De acordo com as directivas europeias parlamentares, o consumidor deve seguir as normas de reclicagem de materiais eléctricos.



Esta marcação indica que o produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em todo o mundo. Para evitar os possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana que resultaram do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para reciclar o seu equipamento usado, utilize os sistemas de recolha e coleção ou contacte o retalhista onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para a reciclagem ambiental segura.